

مَوْلِدُ الْبَرْزَنْجِي

با ترجمه‌ی فارسی

تألیف:

سید جعفر بن سید حسن بن سید عبدالکریم برزن‌جی

وفات:

سال ۱۱۷۷ هجری قمری

ترجمه، تحقیق و تخریج احادیث و آثار:

سید مه‌لم تخت‌دار

مدرسه‌ی امیریه

جزیره قشم - دامن



انتشارات اولاف

سرشناسه	برزنجی، سیدجعفر بن سیدحسن، ۱۱۲۶-۱۱۷۷ق.
عنوان قراردادی	Barzanji sayyed Jafar
عنوان و نام پدیدآور	مولد البرزنجی، فارسی مولد البرزنجی با ترجمه‌ی فارسی/ تالیف سیدجعفر بن سیدحسن بن سید عبدالکریم برزنجی؛ ترجمه، تحقیق و تخریج احادیث و آثار سیدمسلم تخت‌دار.
مشخصات نشر	شیراز: ایلاف، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۱۲۸ ص.
شابک	978-964-198-215-9
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: کتابنامه: ص ۱۱۹.
موضوع	: محمد (ص)، پیامبر اسلام، ۵۳ قبل از هجرت - ۱۱ق. -- میلاد
موضوع	Muhammad, Prophet -- Birth :
موضوع	: محمد (ص)، پیامبر اسلام، ۵۳ قبل از هجرت - ۱۱ق. -- مدایح و مناقب
موضوع	Muhammad, Prophet -- *Eulogies :
شناسه آه ده	: تخت‌دار، سید مسلم، ۱۳۶۰، مترجم
رده بندی کنگره	PB ۳۶ :
رده بندی دیویی	۹۳۳/۲۹۷
شماره کتابشناسی	۵۸۸۰



انتشارات ایلاف

شیراز، خیابان فردوسی، نبش کوچه ۱۲، ساختمان شماره ۱۹ طبقه همکف
تلفن: ۰۷۱-۳۲۲۴۹۳۱۷ همراه ۰۹۱۷۷۰۲۳۱۷۵

نام کتاب: مَوْلِدُ الْبَرَزَنجِي

تألیف: سید جعفر بن سید حسن بن سید عبدالکریم برزنجی

ترجمه: سید مسلم تخت‌دار طرح جلد: ثوبان احمدی

ویرایش: مجید احمدی نوبت چاپ: اول، زمستان ۱۳۹۸

ناشر: ایلاف شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۸-۲۱۵-۹ ISBN: 978-964-198-215-9

قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان

فهرست

۱. مقدمه مترجم ۹
۲. نسب مؤلف ۱۱
۳. تاریخچه‌ی روستای بَرزَنج ۱۱
۴. مناقب ایشان: ۱۲
۵. کرامات ایشان: ۱۵
۶. مؤلفات ایشان: ۱۷
۷. وفات ایشان: ۱۸
۸. تاریخچه‌ی تاب‌های مولد نبوی: ۱۹
۹. شهرت کتاب مولد نبوی: ۲۳
۱۰. چکیده‌ای از کتاب مولد نبوی: ۲۳

موضوعات متن مولد نبوی:

۱۱. أَبْتَدِئُ الْإِمْلَاءَ بِاسْمِ الدَّاتِ الْعَلِيَّةِ ۲۵
- مقدمه‌ی مؤلف
۱۲. وَبَعْدُ فَأَقُولُ هُوَ سَيِّدُنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ۲۸
- نسب شریف پیامبر صلی الله علیه وسلم
۱۳. وَلَمَّا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى إِبْرَارَ حَقِيقَتِهِ الْمُحَمَّدِيَّةَ ۳۳
- خوارق قبل از تولد پیامبر صلی الله علیه وسلم
۱۴. وَلَمَّا تَمَّ مِنْ حَمَلِهِ شَهْرَانِ عَلَى مَشْهُورِ الْأَقْوَالِ الْمَرْوِيَّةِ ۳۶
- وفات پدر پیامبر صلی الله علیه وسلم
- تولد پیامبر صلی الله علیه وسلم
۱۵. وَبَرَزَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاضِعًا يَدَيْهِ عَلَى الْأَرْضِ ۳۹
- خوشحالی عبدالمطلب به تولد پیامبر صلی الله علیه وسلم

- نامگذاری ایشان به محمد صلی الله علیه وسلم
۱۶. وَظَهَرَ عِنْدَ وَلَدَتِهِ خَوَارِقُ وَغَرَائِبُ غَيْبِيَّة ۴۱
- خوارق بعد از تولد پیامبر صلی الله علیه وسلم
۱۷. وَأَرْضَعَتْهُ أُمُّهُ أَيَّامًا ثُمَّ أَرْضَعَتْهُ ثُوَيْبَةُ الْأَسْلَمِيَّة ۴۵
- رضاع پیامبر صلی الله علیه وسلم
- کودکی پیامبر صلی الله علیه وسلم نزد حلیمه
۱۸. وَكَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَشِبُّ فِي الْيَوْم ۴۸
- شق بسمه ی پیامبر صلی الله علیه وسلم توسط جبریل علیه السلام
- آموختن حلیمه نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم زمان خدیجه رضی الله عنها
۱۹. وَلَمَّا بَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعَ سِنِينَ ۵۲
- وفات مادر پیامبر صلی الله علیه وسلم
- سرپرستی پیامبر صلی الله علیه وسلم توسط عبدالمطلب
- وفات عبدالمطلب و سرپرستی پیامبر صلی الله علیه وسلم توسط ابوطالب
۲۰. وَلَمَّا بَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اثْنَيْ عَشَرَ سَنَةً ۵۵
- سفر اول پیامبر صلی الله علیه وسلم به مدینه
۲۱. وَلَمَّا بَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمْسًا وَعِشْرِينَ سَنَةً ۵۷
- سفر دوم پیامبر صلی الله علیه وسلم به شام
- ازدواج پیامبر صلی الله علیه وسلم با خدیجه رضی الله عنها
۲۲. وَلَمَّا بَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمْسًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً ۶۲
- بازسازی کعبه و داوری پیامبر صلی الله علیه وسلم
۲۳. وَلَمَّا كَمُلَ لَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعُونَ سَنَةً ۶۴
- آغاز وحی و مبعث پیامبر صلی الله علیه وسلم
۲۴. وَأَوَّلُ مَنْ آمَنَ بِهِ مِنَ الرِّجَالِ أَبُو بَكْرٍ ۶۸
- اولین ایمان آوران به اسلام
- آزار مشرکین و هجرت به حبشه
- وفات ابوطالب و خدیجه رضی الله عنها

- هجرت پیامبر صلی الله علیه وسلم به طائف

۴۵. ثُمَّ أُسْرِى بِرُوحِهِ وَجَسَدِهِ يَقْظَةً ۷۴

- اسراء و معراج

۴۶. ثُمَّ عَرَضَ نَفْسَهُ عَلَى الْقَبَائِلِ بِأَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ ۷۸

- پیمان عقبه ی اول و دوم

- هجرت پیامبر صلی الله علیه وسلم به مدینه

- سراقه و معجزه ی پیامبر صلی الله علیه وسلم

۴۷. وَمَرَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقُدَيْدٍ عَلَى أُمِّ مَعْبِدٍ الْحِزَاعِيَّةِ ۸۲

- أم معبد . معجزه ی پیامبر صلی الله علیه وسلم

- قدوم پیامبر صلی الله علیه وسلم به مدینه

۴۸. وَكَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ أَنَّهُ وَسَلَّمَ أَكْمَلَ النَّاسِ خَلْقًا وَخُلُقًا ۸۵

- شمائل پیامبر صلی الله علیه وسلم

۴۹. وَكَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَدِينَةَ الْحَيَاءِ وَالْقَوَاضِعِ ۸۸

- اخلاق پیامبر صلی الله علیه وسلم

۳۰. اللَّهُمَّ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالْعَطِيَّةِ ۹۲

- دعا و مناجات

۳۱. الشاهد المنجي للمولد البرزنجي ۹۸

۳۲. مراجع ۱۱۹

مقدمه مترجم

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى بَرِّهِ وَإِفْضَالِهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى صَفِيِّهِ وَخَلِيلِهِ، سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْخَوْضِ وَالْكَوْثَرِ، وَالشَّفَاعَةِ الْعُظْمَى يَوْمَ الْمَحْشَرِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

با تولد انجی عالم، نبی اکرم صلی الله علیه وسلم، ماه ربیع الاول بهار قلب‌ها گردید و با ظهور او آتش شرک خاموش و با نور او جهان منور گشت. به حرمت و شرف او، امتش، امت برگزیده و گواه بر امت‌های دیگر شد و به برکت او، تکالیف سخت از این امت رفع گردید و بیش‌تر بر اهل بهشت مخصوص این امت شد.

ظهور وی صلی الله علیه وسلم، و آتم خبرات و برکات فراوانی را به ارمغان آورد؛ از این رو واجب است که محبت او، ررسم و احسان‌ها و تعظیم او، فروغ دیدگان باشد چنان که صلی الله علیه و سلم در حدیثی می‌فرماید: «إِلَّا يُؤْنَسُ أَحَدُكُمْ، حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالتَّائِسِ أَجْمَعِينَ»^۱: ایمان یکی از شما تکمیل نمی‌شود تا این که من به نزد او از پدر و مادرش و از فرزندان و از تمام مردم، محبوب‌تر باشم.

یکی از مظاهر محبت فرد مسلمان نسبت به رسول الله صلی الله علیه وسلم، خواندن سیرت و شمایل وی است؛ زیرا از این طریق فرد مسلمان با شخصیت عظیم‌الشان او بیش‌تر آشنا شده، در نتیجه او را الگو و اسوه‌ی خویش قرار می‌دهد و بر روی وی نام برمی‌دارد. از کتاب‌های ارزشمندی که در این موضوع نگارش یافته و در جهان اسلام شهرت افکنده، کتاب «مولد برزنجی» است که همیشه زینت‌بخش محافل بوده و می‌باشد.

برای اینکه این کتاب سودمند و پربرکت برای همه‌ی فارسی‌زبانان قابل فهم باشد آن را ترجمه نمودم، و چون مصنف - رحمه الله - جهت اختصار، اسناد را حذف کرده بود به تحقیق

اسناد آن پرداخته و مصادر را در باورقی گنجاندم. مقدمه‌ی کوتاه در اول، و در پایان شواهد برزنجی را با ترجمه، ضمیمه‌ی کتاب نمودم. همچنین کلمات را اعراب‌گذاری کرده و نقایص و اشتباهاتی که در بعضی چاپ‌ها مشاهده می‌شد از طریق نسخه‌های خطی و شروحاتی که در اختیار داشتیم، اصلاح نمودم.

از الله - عزوجل - خواستارم که ترجمه را همانند اصل آن پربرکت بگرداند و از بنده‌ی حقیر و تمام بزرگوارانی که در به ثمر رسیدن این کتاب ایفای نقش کردند، قبول بفرماید.

اللَّهُمَّ آتِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ وَأَنْ تَسْتَعَاذَنَا يَا مَوْلَانَا بِسُنَّتِهِ وَأَنْ تُمَيِّتَنَا عَلَىٰ مِلَّتِهِ وَأَنْ تُحْشِرَنَا فِي زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَائِهِ وَأَنْ تَجْعَلَ مِن رُّفَقَائِهِ وَأَنْ تُورِدَنَا حَوْضَهُ وَأَنْ تَسْقِيَنَا بِكَأْسِهِ وَأَنْ تَنْفَعَنَا بِمَحَبَّتِهِ وَأَنْ تَتُوبَ عَلَيْنَا وَإِنْ تُأْنِسْنَا مِنْ جَمِيعِ الْبَلَاءِ وَالْفِتَنِ وَأَنْ تَعْفُو عَنَّا وَتَرْحَمَنَا.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْنَا يَا نَبِيَّنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

سید مسلم تخت‌دار

۲۴ رمضان ۱۴۴۰ قمری

۷ خرداد ۱۳۹۸ شمسی

جزیره قشم، گیاهدان، مدرسه امیریه